

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 november 2002

**Lijst van de verslagen, balansen en
rekeningen die krachtens wetgevende
bepalingen aan de Kamer werden
overgezonden (*)**

**(Toepassing van artikel 97
van het Reglement van de Kamer)**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 novembre 2002

**Liste des rapports, bilans et comptes
transmis à la Chambre en vertu
de dispositions légales (*)**

**(Application de l'article 97 du
Règlement de la Chambre)**

(*) Vanaf de buitengewone zitting 1991

(*) à partir de la session extraordinaire 1991

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 85. Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 85.	Regering. Gouvernement.
Wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective. Art. 15. Loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. Art. 15.	Regering. Gouvernement.
Wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. Art. 14. Loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. Art. 14.	Regering. Gouvernement.
Wet van 3 april 1995 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling. Art. 16, § 3. Loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi. Art. 16, § 3.	De ondertekenaars van de CAO. Les signataires de la CCT.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 23, § 6. Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 23, § 6.	Regering. Gouvernement.
Wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Art. 4.	Nationale Arbeidsraad. Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Verslag over de inventaris van het vermogen van de Staat. Rapport sur l'inventaire du patrimoine de l'Etat.	12.01.1994	Indiening ter griffie Dépôt au greffe
Jaarverslag 1994 betreffende het beroep van privé-detective. Rapport annuel 1994 concernant la profession de détective privé.	11.01.1996	Indiening ter griffie Dépôt au greffe
Jaarverslag 1994 betreffende de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. Rapport annuel 1994 concernant les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage.	11.01.1996	Indiening ter griffie Dépôt au greffe
Evaluatieverslagen en financiële overzichten van het jaar 1995 van de collectieve arbeidsovereenkomsten inzake risicogroepen. Rapport d'évaluation et aperçus financiers pour l'année 1995 des conventions collectives de travail en faveur des groupes à risques.	19.02.1997	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales
Jaarverslag 1996 over het autonoom overheidsbedrijf "De Post". Rapport annuel 1996 sur l'entreprise publique autonome "La Poste".	08.10.1997	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Gezamenlijk verslag (F) van de Nationale Arbeidsraad en van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de loonkosten in België en in de referentielidstaten.	10.03.1998	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

WETGEVENDE BEPALINGEN DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER DEPOSANT
Loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Art. 4.	Conseil national du Travail. Conseil central de l'Economie.
Wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector. Art. 26. Loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public. Art. 26.	Regering. Gouvernement.
Wet van 18 maart 1993 houdende goedkeuring van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 tussen de regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, de Bondsrepubliek Duitsland en de Franse Republiek, betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, Slotakte, Protocol en Gemeenschappelijke Verklaring, ondertekend te Schengen op 19 juni 1990. Art. 2. Loi du 18 mars 1993 portant approbation de la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les gouvernements des Etats de l'Union Economique Benelux, de la République fédérale allemande et de la République française, relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, de l'Acte final, du Procès-Verbal et de la Déclaration commune, signés à Schengen le 19 juin 1990. Art. 2.	Regering. Gouvernement.
Gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur. Art. 390, § 1, 3°. Loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat. Art. 390, § 1er, 3°.	Opvolgingscommissie. Commission de suivi.
Samenwerkingsakkoord van 15 januari 1993 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek. Art. 17, lid 2.	Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport commun (F) du Conseil national du Travail et du Conseil central de l'Economie sur l'évaluation de l'emploi et du coût salarial en Belgique en dans les Etats membres de référence.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Jaarverslag over de raming met cijfergegevens van de resultaten van de wet betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector en de weerslag van de wet op de inkomsten en uitgaven van de sociale zekerheid. Rapport annuel sur le chiffrage des résultats de la loi relative à la redistribution du travail dans le secteur public et l'impact de la loi sur les recettes et les dépenses de la sécurité sociale.	18.03.1998	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique
Stukken, die door het uitvoerend Comité, ingesteld door artikel 131 van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen, op 28 april 1999 besproken werden. Documents qui ont été débattus à l'occasion de la réunion du Comité exécutif, instauré par l'article 131 de la Convention d'application des Accords de Schengen, qui s'est tenue le 28 avril 1999.	01.07.1999	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Jaarverslag 1997 van de Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen. Rapport annuel 1997 de la Commission de suivi relative aux écotaxes.	12.10.1999	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget
Activiteitenverslag van het jaar 1999 van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.	09.02.2000	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing Commissie voor de Justitie

WETGEVENDE BEPALINGEN DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER DEPOSANT
Accord de Coopération du 15 janvier 1993 portant création d'un Comité Consultatif de Bioéthique. Art. 17, alinéa 2.	Comité consultatif de Bioéthique.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3. Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3.	Regering. Gouvernement.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3. Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3.	Regering. Gouvernement.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3. Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3.	Regering. Gouvernement.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3.	Regering.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport d'activités de l'année 1999 du Comité Consultatif de Bioéthique.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société Commission de la Justice
De jaarrekeningen 1999, het beleidsverslag en het verslag van het college van commissarissen van het autonoom overheidsbedrijf "Belgocontrol". Les comptes annuels 1999, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires de l'entreprise publique autonome "Belgocontrol".	08.06.2000	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
De jaarrekeningen 1999 en het beleidsverslag van het autonoom overheidsbedrijf "Belgacom". Les comptes annuels 1999 et le rapport de gestion de l'entreprise publique autonome "Belgacom".	08.06.2000	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
De jaarrekeningen 1999, het beleidsverslag en het verslag van het college van commissarissen van het autonoom overheidsbedrijf "BIAC". Les comptes annuels 1999, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires de l'entreprise publique autonome "BIAC".	08.06.2000	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
De jaarrekeningen 1999, het beleidsverslag en het verslag van het college van commissarissen van het autonoom overheidsbedrijf "De Post".	08.06.2000	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3.	Gouvernement.
Wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Art. 5. Loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Art. 5.	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. Conseil central de l'Economie.
Gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 18, 2de lid. Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 18, 2ème alinéa.	Regering. Gouvernement.
Gerechtigd Wetboek. Art. 340, § 3, 2de lid, 2°, 3° & 4°. Code judiciaire. Art. 340, § 3, alinéa 2, 2°, 3° & 4°.	Regering. Gouvernement.
Gerechtigd Wetboek. Art. 112.	Regering.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Les comptes annuels 1999, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires de l'entreprise publique autonome "La Poste".		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
Technisch verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de maximale beschikbare marges voor de loonkostenontwikkeling. Rapport technique du Conseil central de l'Economie sur les marges maximales disponibles pour l'évolution du coût salarial.	26.10.2000	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Stand van de kredieten en van hun aanwending per 31 oktober 2000. Etat des crédits et de leur affectation au 31 octobre 2000.	07.12.2000	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget
Verslagen van de rechterlijke overheden over de gerechtelijke achterstand. Rapports des autorités judiciaires sur l'arriéré judiciaire.	15.02.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Activiteitenverslag van het Arbeidshof te Brussel.	07.03.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Code judiciaire. Art. 112.	Gouvernement.
Wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rentabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen. Art. 3. Loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie. Art. 3.	Regering. Gouvernement.
Gerechtelijk Wetboek. Art. 143bis, § 7. Code judiciaire. Art. 143bis, § 7.	Regering. Gouvernement.
Wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. Art. 23, § 3. Loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité. Art. 23, § 3.	Regering. Gouvernement.
Wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie. Art. 12.	Regering.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport d'activités de la Cour du travail de Bruxelles.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Verslag betreffende de evolutie van de land- en tuinbouweconomie in 1999 en het verslag van de bedrijfskolommen. Rapport sur l'évolution de l'économie agricole et horticole en 1999 et le rapport des filières.	07.03.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Jaarverslag 2000 van het College van Procureurs-generaal. Rapport annuel 2000 du Collège des Procureurs généraux.	22.03.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Jaarverslag 2000 van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas. Rapport annuel 2000 de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz.	19.04.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Verslag van de regering voor het jaar 2000 inzake de bestrijding van de mensenhandel en de toepassing van de wet van 13 april 1995.	10.05.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine. Art. 12.	Gouvernement.
Wet van 2 december 1957 houdende goedkeuring van de volgende internationale akten : 1. Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de bijgevoegde akten; 2. Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) en de bijgevoegde akten; 3. Overeenkomst met betrekking tot bepaalde Instellingen welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, ondertekend op 25 Maart 1957, te Rome; 4. Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Economische Gemeenschap; 5. Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie; 6. Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Economische Gemeenschap; 7. Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, ondertekend op 17 April 1957, te Brussel. Art. 2. Loi du 2 décembre 1957 portant approbation des actes internationaux suivants : 1. Traité instituant la Communauté Economique Européenne et les actes annexes; 2. Traité instituant la Communauté Européenne de l'énergie atomique (Euratom) et les actes annexes; 3. Convention relative à certaines institutions communes aux Communautés Européennes, signés à Rome, le 25 mars 1957; 4. Protocole sur le Statut de la Cour de Justice de la Communauté Economique Européenne; 5. Protocole sur le Statut de la Cour de Justice de la Communauté Européenne de l'énergie atomique; 6. Protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté Economique Européenne; 7. Protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté Européenne de l'énergie atomique, signés à Bruxelles, le 17 avril 1957. Art. 2.	Regering. Gouvernement.
Wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Art. 13, § 2. Loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Art. 13, § 2.	Agentschap. Agence.
Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-18. Code judiciaire. Art. 259bis-18.	Hoge Raad voor de Justitie. Conseil supérieur de la Justice.
Gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Art. 62.	Regering.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport du gouvernement pour l'année 2000 sur la lutte contre la traite des êtres humains et l'application de la loi du 13 avril 1995.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Verslag betreffende de stand van de Europese Unie van 1999 tot vandaag. Rapport sur l'état de l'Union européenne de 1999 à aujourd'hui.	23.05.2001	Ronddeling Doc. 1259/001 Distribution Doc. 1259/001
Jaarverslag 2000 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Rapport annuel 2000 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.	30.05.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société
Verslag van de Hoge Raad voor de Justitie over de doorlichting van het parket te Brussel. Rapport du Conseil supérieur de la Justice de l'audit du parquet de Bruxelles.	20.06.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Jaarverslag van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht voor het jaar 2000.	10.10.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. Art. 62.	Gouvernement.
Gerechtelijk Wetboek. Art. 1121. Code judiciaire. Art. 1121.	Regering. Gouvernement.
Wet van 7 augustus 1978 waarbij de Minister of Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de middenstand behoort, ermede belast wordt een jaarlijks middenstandsverslag op te stellen. Art. 1. Loi du 7 août 1978 chargeant le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a les classes moyennes dans ses attributions de rédiger un rapport annuel des classes moyennes. Art. 1er.	Ministerie. Ministère.
Wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. Art. 4. Loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. Art. 4.	Regering. Gouvernement.
Wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid. Art. 41. Loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi. Art. 41.	Raad. Conseil.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport annuel de la Commission permanente de contrôle linguistique pour l'année 2000.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique
De minister van Justitie deelt de Kamer van volksvertegenwoordigers mede dat voor het gerechtelijk jaar 2000-2001 geen arrest moet worden vermeld. Le ministre de la Justice informe la Chambre des représentants que pour l'année 2000-2001, aucun arrêt ne doit être mentionné.	10.10.2001	
Activiteitenverslag 2000 van het ministerie van Middenstand en Landbouw. Rapport d'activités 2000 du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.	10.10.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Verslag 2001 betreffende de toepassing van de wet ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. Rapport 2001 sur l'application de la loi visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.	10.10.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Comité d'avis pour l'Emancipation sociale
Verslag 2001 van de Hoge Raad voor de werkgelegenheid. Rapport 2001 du Conseil supérieur de l'emploi.	10.10.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-15 § 7. Code judiciaire. Art. 259bis-15 § 7.	Hoge Raad voor de Justitie. Conseil supérieur de la Justice.
Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-16, § 1. Code judiciaire. Art. 259bis-16, § 1er.	Hoge Raad voor de Justitie. Conseil supérieur de la Justice.
Wet van 7 februari 1994 om het beleid van ontwikkelingssamenwerking te toetsen aan de eerbied voor de rechten van de mens. Art. 3. Loi du 7 février 1994 pour évaluer la politique de coopération au développement en fonction du respect des droits de l'homme. Art. 3.	Regering. Gouvernement.
Wet van 8 september 1983 houdende goedkeuring van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, gesloten door wisseling van brieven, gedagtekend te Kinshasa op 19 juni 1971, houdende regeling van sommige vorderingen betreffende hetzij de overeenkomsten van 6 februari 1965, hetzij door deze niet geregelde aangelegenheden. Art. 2. Loi du 8 septembre 1983 portant approbation de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, conclu par échange de lettres datées à Kinshasa le 19 juin 1971 réglant certaines revendications relatives soit aux conventions du 6 février 1965, soit à des objets non réglés par celles-ci. Art. 2.	Fonds. Fonds.
Grondwet. Art. 180. Constitution. Art. 180.	Rekenhof. Cour des comptes.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Verslag over de behandeling van klachten (jaarverslag 2000) van de Hoge Raad voor de Justitie. Rapport sur le traitement des plaintes (rapport annuel 2000) du Conseil supérieur de la Justice.	17.10.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Verslag van de Hoge Raad voor de Justitie betreffende het bijzonder onderzoek over de werking van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde. Rapport d'enquête particulière du Conseil supérieur de la Justice sur le fonctionnement du tribunal de première instance de Termonde.	31.10.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Verslagen aangaande de ontwikkelingssamenwerking en de mensenrechten voor de periode 2000. Rapports sur la coopération au développement et les droits de l'homme pour la période 2000.	22.11.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures
Verslag 2000-2001 van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer. Rapport 2000-2001 du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion.	22.11.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Deel I van het 158e boek van opmerkingen van het Rekenhof. Fascicule Ier du 158ème cahier d'observations de la Cour des comptes.	27.11.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld. Art. 8. Loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique. Art. 8.	Rekenhof. Cour des comptes.
Wet van 2 juni 1998 houdende oprichting van een Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties en van een Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties. Art. 11. Loi du 2 juin 1998 portant création d'un Centre d'Information et d'Avis sur les organisations sectaires nuisibles et d'une Cellule administrative de Coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles. Art. 11.	Centrum. Centre.
Wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Art. 30. Loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances. Art. 30.	Regering. Gouvernement.
Wet van 30 juli 1938 op het gebruik der talen bij het leger. Art. 32. Loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée. Art. 32.	Regering. Gouvernement.
Wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980. Art. 179, § 2, 13°. Loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980. Art. 179, § 2, 13°.	Instelling. Organisme.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Beheersrekening van de Amortisatiekas voor het jaar 2000. Compte de gestion de la Caisse d'amortissement pour l'année 2000.	27.11.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget
Tweejaarlijks verslag (jaargang 1999-2000) van het Informatie- en Adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties. Rapport bisannuel (années 1999-2000) du Centre d'Information et d'Avis sur les organisations sectaires nuisibles.	27.11.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Jaarverslag 1999-2000 van de Controledienst voor de Verzekeringen. Rapport annuel 1999-2000 de l'Office de Contrôle des Assurances.	28.11.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Verslag van het jaar 2000 betreffende de toepassing van de wet op het gebruik der talen bij het leger. Rapport de l'année 2000 sur l'application de la loi concernant l'usage des langues à l'armée.	29.11.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Jaarverslag 2000 en de jaarrekeningen per 31 december 2000 van de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (NIRAS). Rapport annuel 2000 ainsi que les comptes annuels au 31 décembre 2000 de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF).	05.12.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Art. 46, 9°. Loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale. Art. 46, 9°.	Toezihtscomité. Comité de surveillance.
Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. Art. 5, 2de lid. Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Art. 5, alinéa 2.	Regering. Gouvernement.
Gerechtelelijk Wetboek. Art. 259bis-7, § 3. Code judiciaire. Art. 259bis-7, § 3.	Hoge Raad voor de Justitie. Conseil supérieur de la Justice.
Gerechtelelijk Wetboek. Art. 340, § 3, 4°. Code judiciaire. Art. 340, § 3, 4°.	Militair Gerechtshof. Cour militaire.
Wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging. Art. 19, § 5.	Raad voor de Mededinging.

AARD NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING DEPOT – RENVOI
Activiteitenverslag 2001 van het Toezichtscorité bij de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Rapport d'activité 2001 du Comité de surveillance près la Banque-carrefour de la sécurité sociale.	05.12.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Verslag van de Bijzondere Evaluator van de Internationale Samenwerking (juni 2001) en de commentaar van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken. Rapport de l'Evaluateur spécial de la Coopération internationale (juin 2001) ainsi que les commentaires du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères.	06.12.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures
Jaarlijks verslag 2000 van de Hoge Raad voor de Justitie over de werking van de rechterlijke orde. Rapport annuel 2000 du Conseil supérieur de la Justice sur le fonctionnement des juridictions de l'ordre judiciaire.	11.12.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Verslag met betrekking tot de werking van het Militair Gerechtshof gedurende het kalenderjaar 2000. Rapport concernant le fonctionnement de la Cour militaire au cours de l'année civile 2000.	13.12.2001	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Jaarverslag 2000 van de Raad voor de Mededinging.	17.01.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

WETGEVENDE BEPALINGEN DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER DEPOSANT
Loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique. Art. 19, § 5.	Conseil de la concurrence.
Wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld. Art. 7. Loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique. Art. 7.	Regering. Gouvernement.
Wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Art. 32, § 2, 2de lid. Loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Art. 32, § 2, 2ème alinéa.	Commissie. Commission.
Grondwet. Art. 180. Constitution. Art. 180.	Rekenhof. Cour des comptes.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 46. Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 46.	Ombudsdienst. Service de médiation.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport annuel 2000 du Conseil de la concurrence.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Jaarverslag betreffende de amortisatieverrichtingen van de Amortisatiekas voor het jaar 2000. Rapport annuel sur les opérations d'amortissement effectuées par la Caisse d'Amortissement pendant l'année 2000.	24.01.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget
Verslag over de werkzaamheden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voor de jaren 1999, 2000 en 2001. Rapport d'activité de la Commission de la protection de la vie privée pour les années 1999, 2000 et 2001.	28.02.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Rekeningen van de instellingen van openbaar nut voor het jaar 1997 (155e boek van opmerkingen, deel IV van het Rekenhof) samen met de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van vorige jaren, die nog niet werden gepubliceerd. Comptes des organismes d'intérêt public pour l'année 1997 (155ème cahier d'observations, fascicule IV de la Cour des comptes) ainsi que les comptes antérieurs non encore publiés.	07.03.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Jaarverslag 2001 van de Ombudsdienst bij de NMBS. Rapport annuel 2001 du Service de médiation auprès de la SNCB.	21.03.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Ronddeling Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Distribution

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Art. 19. Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Art. 19.	Commissie. Commission.
Koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een ombudsdienst pensioenen opgericht in toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Art. 17. Arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un service de médiation pensions créé en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Art. 17.	Ombudsdienst. Service de médiation.
Gecoördineerde wetten op de Raad van State (K.B. 12 januari 1973). Art. 120. Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (A.R. 12 janvier 1973). Art. 120.	Raad van State. Conseil d'Etat.
Wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen. Art. 15. Loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux. Art. 15.	Ombudsmannen. Médiateurs.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Verslag 2001 van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling en de rapporten 2001 van de leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling. Rapport 2001 de la Commission interdépartementale du développement durable et les rapports 2001 des membres de la Commission interdépartementale du développement durable.	17.04.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société
Jaarverslag 2001 van de Ombudsdienst Pensioenen. Rapport annuel 2001 du Service de médiation Pensions.	17.04.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Ronddeling Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Distribution
Vierjarenplan van de Raad van State voor het beheersen en inhalen van de achterstand bij de afdeling administratie van de Raad van State. Plan quadriennal du Conseil d'Etat en vue de la maîtrise et de la résorption de l'arriéré à la section d'administration du Conseil d'Etat.	18.04.2002	Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique
Jaarverslag 2001 van de federale ombudsmannen. Rapport annuel 2001 des médiateurs fédéraux.	25.04.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Verzoekschriften Ronddeling Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Pétitions Distribution

WETGEVENDE BEPALINGEN DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER DEPOSANT
Wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds gewijzigd door de wet van 27 mei 1999. Art. 2. Loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole modifiée par la loi du 27 mai 1999. Art. 2.	Regering. Gouvernement.
Wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken, de voorlichting en bescherming van de consument. Art. 101. Loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. Art. 101.	Regering. Gouvernement.
Wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Art. 57/28. Loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Art. 57/28.	Commissaris-generaal. Commissaire général.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 46.	Ombudsdienst.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Activiteitsverslag van het Landbouwfonds voor het dienstjaar 2001. Rapport d'activité du Fonds agricole pour l'exercice 2001.	02.05.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Jaarverslag 2001 betreffende de werking van de waarschuwingsprocedure. Rapport annuel 2001 sur le fonctionnement de la procédure d'avertissement.	08.05.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture
Jaarverslag 2000 van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Rapport annuel 2000 du commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides.	15.05.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique
Jaarverslag 2001 van de ombudsdienst bij De Post.	23.05.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

WETGEVENDE BEPALINGEN DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER DEPOSANT
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 46.	Service de médiation.
Gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 77. Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 77.	Rekenhof. Cour des comptes.
Wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Art. 11, § 5. Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Art. 11, § 5.	Raad. Conseil.
Wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Art. 6. Loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Art. 6.	Regering. Gouvernement.
Wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcrederedienst. Art. 22. Loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire. Art. 22.	Nationale Delcrederedienst. Office national du Ducroire.
Wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Art. 52, 9°.	Regering.

AARD NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING DEPOT – RENVOI
Rapport annuel 2001 du service de médiation auprès de La Poste.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
Voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de Staatsbegroting voor 2001. Préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 2001.	29.05.2002	Ronddeling Doc. 1833/001 Distribution Doc. 1833/001
Jaarverslag 2001 van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Rapport annuel 2001 du Conseil fédéral du Développement durable.	06.06.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société
Jaarverslag 2001 "de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie, rechtspraak, mei 2002" van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Rapport annuel 2001 "la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine, jurisprudence, mai 2002" du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.	13.06.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Ronddeling Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Distribution
Jaarverslag 2001 van de Nationale Delcrederedienst. Rapport annuel 2001 de l'Office national du Ducroire.	13.06.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Jaarverslag 2001 van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.	20.06.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. Art. 52, 9°.	Gouvernement.
Wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. Art. 16. Loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. Art. 16.	Kansspelcommissie. Commission des Jeux de Hasard.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 46. Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 46.	Ombudsdienst. Service de médiation.
Koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 houdende samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas. Art. 36. Arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et de consignations. Art. 36.	Regering. Gouvernement.
Gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 81. Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 81.	Regering. Gouvernement.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 162nonies, § 6.	Regering.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport annuel 2001 de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Jaarverslag 2001 van de Kansspelcommissie. Rapport d'activité 2001 de la Commission des Jeux de Hasard.	20.06.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Commission des Finances et du Budget
Jaarverslag 2001 van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie. Rapport annuel 2001 du Service de médiation pour les Télécommunications.	26.06.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
Verslag over de verrichtingen van de Deposito- en Consignatiekas gedurende het dienstjaar 2001. Rapport sur les opérations de la Caisse des Dépôts et Consignations pendant l'année 2001.	03.07.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget
Algemene stand van de Schatkist per 31 december 2001. Situation générale du Trésor public au 31 décembre 2001.	04.07.2002	Ronddeling Doc. 1902/001 Distribution Doc. 1902/001
Verslag over de toepassing van de titel I en V van de wet betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven voor wat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen betreft tijdens het jaar 2001.	04.07.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 162nonies, § 6.	Gouvernement.
Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Art. 30, § 3, 4de lid. Loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public. Art. 30, § 3, alinéa 4.	Rekenhof. Cour des comptes.
Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Art. 30, § 3, 1ste & 5de lid. Loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public. Art. 30, § 3, alinéas 1er & 5.	Regering. Gouvernement.
Wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt. Art. 26. Loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques. Art. 26.	Vaste commissie. Commission permanente.
Wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie. Art. 14. Loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente. Art. 14.	Regering. Gouvernement.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 23, § 6.	Regering.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport relatif à l'application des titres I et V de la loi portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la Société nationale des chemins de fer belges au cours de l'année 2001.		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
Verslag van het Rekenhof in verband met de tenuitvoerlegging van de taken van openbare dienst door de vennootschap van publiek recht "Belgische Technische Coöperatie". Rapport de la Cour des comptes relatif à la mise en oeuvre des tâches de service public par la Société de droit public "Coopération Technique Belge".	09.07.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures
Beleidsverslag 2001 van de Belgische Technische Coöperatie. Rapport de gestion 2001 de la Coopération technique belge.	10.07.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures
Jaarverslag 2001 van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie. Rapport annuel 2001 de la Commission nationale permanente du Pacte culturel.	15.07.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Verslag voor het jaar 2001 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie. Rapport pour l'année 2001 relatif à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.	17.07.2002	Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen Commission des Relations extérieures
Jaarverslag 2001 over het autonoom overheidsbedrijf "NMBS".	12.09.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 23, § 6.	Gouvernement.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3. Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3.	Regering. Gouvernement.
Wet van 6 maart 1996 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad. Art. 2. Loi du 6 mars 1996 visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995. Art. 2.	Regering. Gouvernement.
Wet van 13 augustus 1990 houdende oprichting van een commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking, tot wijziging van de artikelen 348, 350, 351 en 352 van het Strafwetboek en tot opheffing van artikel 353 van hetzelfde Wetboek. Art. 1. Loi du 13 août 1990 visant à créer une commission d'évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l'interruption de grossesse, modifiant les articles 348, 350, 351 et 352 du Code pénal et abrogeant l'article 353 du même Code. Art. 1er.	Evaluatiecommissie. Commission d'évaluation.
Grondwet. Art. 180. Constitution. Art. 180.	Rekenhof. Cour des comptes.
Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten. Art. 11.	Vast Comité P.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport annuel 2001 sur l'entreprise publique autonome "SNCB".		Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
De jaarrekeningen en het verslag van het college van commissarissen van de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS voor het dienstjaar 2001. Les comptes annuels et le rapport du collège des commissaires de la société anonyme de droit public SNCB pour l'exercice 2001.	12.09.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques
Jaarverslag 2001 over de controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad. Rapport annuel 2001 concernant le contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995.	12.09.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque
Verslag (1 januari 2000 - 31 december 2001) van de Nationale Evaluatiecommissie vrijwillige zwangerschapsafbreking. Rapport (1er janvier 2000 - 31 décembre 2001) de la Commission nationale d'évaluation de l'interruption volontaire de grossesse.	12.09.2002	Ronddeling Doc. 2013/001 Distribution Doc. 2013/001
Deel IIA (bijvoegsel) van het 155e boek van opmerkingen van het Rekenhof. Fascicule IIA (complément) du 155ème cahier d'observations de la Cour des comptes.	09.10.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget
Activiteitenverslag 2001 van het Comité P.	16.10.2002	BIJZONDERE COMMISSIE BEGELEIDING VAST COMITE TOEZICHT OP DE POLITIE- EN INLICHTINGENDIENSTEN

WETGEVENDE BEPALINGEN ----- DISPOSITIONS LEGALES	INDIENER ----- DEPOSANT
Loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements. Art. 11.	Comité permanent P.
Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten. Art. 35. Loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements. Art. 35.	Vast Comité I. Comité permanent R.
Gerechtelijk Wetboek. Art. 340, § 4. Code judiciaire. Art. 340, § 4.	Hof van Cassatie. Cour de cassation.
Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-7. Code judiciaire. Art. 259bis-7.	Hoge Raad voor de Justitie. Conseil supérieur de la Justice.
Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Art. 23, § 5. Loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public. Art. 23, § 5.	Raad van beheer. Conseil d'administration.

AARD ----- NATURE	DATUM LAATSTE MEDEDELING ----- DATE DERNIERE COMMUNICA- TION	INDIENING –VERWIJZING ----- DEPOT – RENVOI
Rapport d'activités 2001 du Comité P.		COMMISSION SPECIALE ACCOMPAGNEMENT COMITE PERMANENT CONTROLE DES SERVICES DE POLICE ET DE RENSEIGNEMENTS
Activiteitenverslag 2001 van het Comité I. Rapport d'activités 2001 du Comité R.	16.10.2002	BIJZONDERE COMMISSIE BEGELEIDING VAST COMITE TOEZICHT OP DE POLITIE- EN INLICHTINGENDIENSTEN COMMISSION SPECIALE ACCOMPAGNEMENT COMITE PERMANENT CONTROLE DES SERVICES DE POLICE ET DE RENSEIGNEMENTS
Jaarverslag 2001-2002 van het Hof van Cassatie. Rapport annuel 2001-2002 de la Cour de cassation.	16.10.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Jaarverslag 2001 van de Hoge Raad voor de Justitie. Rapport annuel 2001 du Conseil supérieur de la Justice.	16.10.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice
Jaarverslag 2001 betreffende het dagelijks beheer van de Belgische Technische Coöperatie. Rapport annuel 2001 relatif à la gestion journalière de la Coopération technique belge.	06.11.2002	Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures